

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 73/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 73/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第160/2019號行政長官批示第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 160/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、續任梁少培為澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員。

1. É renovado o mandato de Leong Sio Pui como membro da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau.

二、委任莫志偉為澳門特別行政區保安部隊及保安部門紀律監察委員會成員。

2. É nomeado Mok Chi Wai como membro da Comissão de Fiscalização da Disciplina das Forças e Serviços de Segurança de Macau.

三、本批示自二零二二年六月三日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 3 de Junho de 2022.

二零二二年五月三日

3 de Maio de 2022.

行政長官 賀一誠

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 74/2022 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2022

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第67/2021號行政長官批示第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為第67/2021號行政長官批示第三款（九）項至（十五）項的融入國家發展工作委員會成員：

1. É renovada a nomeação dos membros da Comissão de Trabalho para a Integração no Desenvolvimento Nacional, nos termos das alíneas 9) a 15) do n.º 3 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 67/2021:

（一）行政長官辦公室代表張國基；

1) Cheong Kok Kei, em representação do Gabinete do Chefe do Executivo;

（二）行政法務司司長辦公室代表李寶華；

2) Lei Pou Wa, em representação do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça;

（三）經濟財政司司長辦公室代表羅銳榮；

3) Lo Ioi Weng, em representação do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças;

（四）保安司司長辦公室代表連興池；

4) Lin Heng Chi, em representação do Gabinete do Secretário para a Segurança;

（五）社會文化司司長辦公室代表梁詠嫻；

5) Leong Veng Hang, em representação do Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura;

（六）運輸工務司司長辦公室代表黃文傑；

6) Vong Man Kit, em representação do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas;

(七) 政策研究和區域發展局代表林媛。

二、本批示所委任成員的任期為兩年。

三、本批示自二零二二年五月二十一日起產生效力。

二零二二年五月三日

行政長官 賀一誠

7) Lin Yuan, em representação da Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional.

2. O mandato dos membros nomeados pelo presente despacho tem a duração de dois anos.

3. O presente despacho produz efeitos no dia 21 de Maio de 2022.

3 de Maio de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 75/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第9/2003號行政法規《中小企業援助計劃》第八條第三款至第五款的規定，作出本批示。

一、續任陳漢生為中小企業援助計劃評審委員會（下稱“委員會”）主席，並續任陳子慧為其代任人。

二、續任下列人士為委員會委員：

(一) 楊志光；

(二) 尉東君；

(三) 張佩萍；

(四) 莫志偉。

三、續任雷聲、陳玲玲、何清瑤分別為上款（一）項至（三）項所指委員的代任人。

四、委任下列人士為委員會委員：

(一) 關治平；

(二) 唐繼宗。

五、委任盧德忠、曾澤瑤、黃仁民分別為第二款（四）項，以及上款（一）項及（二）項所指委員的代任人。

六、委員會成員有權每月收取金額相當於公共行政薪俸表中薪俸點一百點的百分之五十作為報酬，且不影響下款規定的適用。

七、在代任情況下，代任人每次出席會議有權收取的報酬為上款所指金額除以當月會議次數所得的份額，而該份額在被代任成員的報酬中扣除。

八、委員會成員的任期為一年。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 75/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 a 5 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2003 (Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas), o Chefe do Executivo manda:

1. São renovados os mandatos de Chan Hon Sang, como presidente da Comissão de Apreciação relativa ao Plano de Apoio a Pequenas e Médias Empresas, adiante designada por Comissão, e de Chan Tze Wai, como sua substituta.

2. São renovados os mandatos dos seguintes vogais da Comissão:

1) Ieong Chi Kuong;

2) Wai Tong Kuan;

3) Cheung Pui Peng Grace;

4) Mok Chi Wai.

3. São renovados os mandatos de Loi Seng, Chan Leng Leng, Joa Lee Melinda, respectivamente, como substitutos dos vogais referidos nas alíneas 1) a 3) do número anterior.

4. São designados como vogais da Comissão:

1) Kuan Chan Victoria Alexa;

2) Tong Kai Chung.

5. São designados, respectivamente, Lo Tak Chong, Chang Chak Io e Wong Ian Man, como substitutos dos vogais referidos na alínea 4) do n.º 2 e nas alíneas 1) e 2) do número anterior.

6. Os membros da Comissão têm direito a uma remuneração mensal correspondente a 50% do índice 100 da tabela indiciária da Administração Pública, sem prejuízo do disposto no número seguinte.

7. Nos casos de substituição, o substituto tem direito, por cada reunião em que participe, à quota-parte correspondente à divisão do montante referido no número anterior pelo número de reuniões efectuadas no respectivo mês, a qual é deduzida à remuneração do membro efectivo.

8. O mandato dos membros da Comissão é de um ano.

九、本批示自二零二二年五月十五日起產生效力。

二零二二年五月四日

行政長官 賀一誠

9. O presente despacho produz efeitos a partir de 15 de Maio de 2022.

4 de Maio de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 76/2022 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第54/2017號行政長官批示修改的第263/2009號行政長官批示第二款（三）項及第四款的規定，作出本批示。

一、委任土地工務局代表梁耀鴻為環境諮詢委員會成員，以替代余穎麟。

二、上款所指成員的任期至二零二三年八月三十日。

三、本批示自公佈翌日起生效。

二零二二年五月五日

行政長官 賀一誠

Despacho do Chefe do Executivo n.º 76/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 2 e do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 263/2009, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2017, o Chefe do Executivo manda:

1. É nomeado Leong Io Hong como membro do Conselho Consultivo do Ambiente, em representação da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, em substituição de U Weng Lon.

2. O mandato do membro referido no número anterior termina no dia 30 de Agosto de 2023.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

5 de Maio de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

第 21/2022 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈澳門特別行政區政府與尼日利亞聯邦共和國政府已按照二零一八年六月一日在澳門簽訂的《中華人民共和國澳門特別行政區與尼日利亞聯邦共和國關於移交被判刑人的協定》（下稱“《協定》”）的規定相互作出通知，完成《協定》生效所需的內部程序。

《協定》已透過第39/2018號行政長官公告刊登於二零一八年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組。根據《協定》第十七條第一款的規定，《協定》自二零二二年三月十六日起對雙方生效。

二零二二年五月六日發佈。

行政長官 賀一誠

二零二二年五月六日於行政長官辦公室

辦公室主任 許麗芳

Aviso do Chefe do Executivo n.º 21/2022

O Chefe do Executivo manda tornar público, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), que, nos termos do Acordo entre a Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China e a República Federal da Nigéria sobre a Transferência de Pessoas Condenadas (doravante designado por «Acordo»), feito em Macau, em 1 de Junho de 2018, o Governo da Região Administrativa Especial de Macau e o Governo da República Federal da Nigéria efectuaram a notificação recíproca de terem sido cumpridas as formalidades internas exigidas para a entrada em vigor do Acordo.

O Acordo encontra-se publicado, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 39/2018, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2018, e, em conformidade com o disposto no n.º 1 do seu artigo 17.º, entra em vigor para ambas as Partes em 16 de Março de 2022.

Promulgado em 6 de Maio de 2022.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 6 de Maio de 2022. —
A Chefe do Gabinete, *Hoi Lai Fong*.

政府總部事務局

批 示 摘 錄

透過簽署人二零二二年四月十一日批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項、第二款（三）項，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的合同第三條款如下所列。

不具期限的行政任用合同

——林錦聰，自二零二二年四月十五日起晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565點；

——陳潤妹、陳惠新及葉麗歡，自二零二二年四月二十八日起晉階至第五職階技術工人，薪俸點200點；

——邱顏玲，自二零二二年四月二十九日起晉階至第六職階勤雜人員，薪俸點160點；

——黃錦有，自二零二二年四月二十八日起晉階至第五職階勤雜人員，薪俸點150點。

行政任用合同

——陳美欣，自二零二二年四月十四日起晉階至第二職階二等技術輔導員，薪俸點275點。

二零二二年五月十一日於政府總部事務局

局長 劉軍勵

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS
DA SEDE DO GOVERNO

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 11 de Abril de 2022:

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e da alínea 3) do n.º 2 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, conforme a seguir discriminado:

Contrato administrativo de provimento sem termo

— Lam Kam Chong progride para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 15 de Abril de 2022;

— Chan Ion Mui, Chan Wai San e Ip Lai Fun progridem para operárias qualificadas, 5.º escalão, índice 200, a partir de 28 de Abril de 2022;

— Iao Ngan Leng progride para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 29 de Abril de 2022;

— Wong Kam Iao progride para auxiliar, 5.º escalão, índice 150, a partir de 28 de Abril de 2022.

Contrato administrativo de provimento

— Chan Mei Ian progride para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 14 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 11 de Maio de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

經濟財政司司長辦公室

第 56/2022 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第2/2021號行政法規《修改第6/1999號行政法規〈政府部門及實體的組織、職權與運作〉》重新公佈的第6/1999號行政法規第三條及第七條，結合第181/2019號行政命令第一款及第五款的規定，作出本批示。

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 56/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 3.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2021 (Alteração ao Regulamento Administrativo n.º 6/1999 — Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), conjugados com os n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 181/2019, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

轉授一切所需權力予經濟及科技發展局局長戴建業或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人：

(一) 與螞蟻銀行（澳門）股份有限公司、中國銀行股份有限公司、廣發銀行股份有限公司、中國工商銀行（澳門）股份有限公司、澳門國際銀行股份有限公司、澳門通股份有限公司、大豐銀行股份有限公司及澳門極易付股份有限公司簽訂《為第三輪抗疫電子消費優惠計劃提供以移動支付工具發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》；

(二) 與澳門通股份有限公司簽訂《為第三輪抗疫電子消費優惠計劃提供以電子消費卡發放電子消費優惠相關服務的委託協議書》。

二零二二年五月六日

經濟財政司司長 李偉農

二零二二年五月六日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 辜美玲

São subdelegados no director dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, Tai Kin Ip, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante:

1) No acordo de prestação dos serviços relacionados com a atribuição, através de meio de pagamento móvel, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito da Terceira ronda do plano de benefícios de consumo por meio electrónico contra a epidemia, a celebrar com o «Banco de Formiga (Macau), Sociedade Anónima», o «Banco da China, Limitada», o «Banco de Guangfa da China, S.A.», o «Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.», o «Banco Luso Internacional, S.A.», a «Macau Pass, S.A.», o «Banco Tai Fung, S.A.» e a «UePay Macau, Sociedade Anónima»;

2) No acordo de prestação dos serviços relacionados com a atribuição, através de cartão de consumo electrónico, dos benefícios de consumo por meio electrónico no âmbito da Terceira ronda do plano de benefícios de consumo por meio electrónico contra a epidemia, a celebrar com a «Macau Pass, S.A.».

6 de Maio de 2022.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Lei Wai Nong*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 6 de Maio de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ku Mei Leng*.

審 計 署

批 示 摘 錄

摘錄自審計局局長於二零二二年四月十四日的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，吳智維在本署擔任第一職階一等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零二二年六月五日起續期三年。

聲 明

為著應有之效力，茲聲明，本署不具期限的行政任用合同第三職階勤雜人員甘翠芬因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項及現行第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，自二零二二年五月五日起終止職務。

二零二二年五月十二日於審計長辦公室

辦公室主任 沙蓮達

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 14 de Abril de 2022:

Ng Chi Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Junho de 2022.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Kam Choi Fan, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Comissariado, cessa funções, por atingir o limite de idade, nos termos dos artigos 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, e 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, vigentes, a partir de 5 de Maio de 2022.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 12 de Maio de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ermelinda M. C. Xavier*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零二二年五月四日議決如下：

朱君寶及林佩欣——根據第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階顧問高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

杜志康——根據第12/2015號法律第四條及現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項及第三款之規定，以附註形式修改不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第六職階輕型車輛司機，自二零二二年六月十九日起生效。

陳志輝及廖威進——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，在本會輔助部門擔任第二職階輕型車輛司機的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二二年四月一日起生效。

李雲龍——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，在本會輔助部門擔任第二職階勤雜人員的行政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零二二年四月一日起生效。

二零二二年五月十二日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零二二年三月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用吳志輝擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點150，試用期六個月，由二零二二年五月二十四日起生效。

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Maio de 2022:

Chu Kuan Pou e Lam Pui Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, ascendendo a técnicos superiores assessores, 1.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea 2) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tou Chi Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progredindo para motorista de ligeiros, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em conjugação com a alínea 3) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, na redacção vigente, a partir de 19 de Junho de 2022.

Chan Chi Fai e Lio Wai Chon, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2022.

Lei Wan Long, auxiliar, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos da alínea 1) do n.º 2 e do n.º 3 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Abril de 2022.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 12 de Maio de 2022. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Março de 2022:

Ng Chi Fai — contratado em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 24 de Maio de 2022.

摘錄自終審法院院長於二零二二年四月十三日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十二條，以及八月十七日第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用陳雪琴及廖麗敏擔任第一職階勤雜人員，薪俸點110，試用期六個月，由二零二二年五月十八日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二二年五月六日作出的批示：

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項的規定，本辦公室下列工作人員的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年三月四日起生效：

姓名	職程	職階
周金好	勤雜人員	第二職階
何秀芬	勤雜人員	第二職階
江小美	勤雜人員	第二職階

根據八月十七日第12/2015號法律第四條及第六條第二款（一）項的規定，本辦公室第四職階勤雜人員張瑰麗的行政任用合同獲修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零二二年三月十一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零二二年五月十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十二條的規定，法務局人員編制第一職階主任翻譯員霍安輝，以同一職程、職級及職階調任至本辦公室人員編制，由二零二二年五月十八日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年五月十一日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第一款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第二職階二等技術輔導員陳童偉的行政任用合同獲准續期一年，由二零二二年五月二十日起生效。

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 13 de Abril de 2022:

Chan Sut Kam e Liao Li Min — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 12.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, a partir de 18 de Maio de 2022.

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Maio de 2022:

Os contratos administrativos de provimento dos trabalhadores abaixo mencionados, deste Gabinete — alterados para contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 4 de Março de 2022:

Nome	Carreira	Escalão
Chow Kam Ho	Auxiliar	2.º
He Xiufen	Auxiliar	2.º
Kong Sio Mei	Auxiliar	2.º

Cheong Kuai Lai, auxiliar, 4.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, desde 11 de Março de 2022.

Por despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 11 de Maio de 2022:

Andre Filipe Cesar Faustino, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — transferido para o quadro do pessoal deste Gabinete, na mesma carreira, categoria e escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e do artigo 32.º do ETAPM, em vigor, a partir de 18 de Maio de 2022.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 11 de Maio de 2022:

Chan Tong Wai, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 20 de Maio de 2022.

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
71600100		終審法院院長辦公室 Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância		
	2-05-1	編制人員 Pessoal dos quadros		3,750,000.00
	2-05-1	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		350,000.00
	2-05-1	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		300,000.00
	2-05-1	供款時間獎金 Prémios do tempo de contribuição		50,000.00
	2-05-1	聖誕及假期津貼 Subsídios de natal e de férias		400,000.00
	2-05-1	超時工作 Horas extraordinárias	4,100,000.00	
	2-05-1	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	1,050,000.00	
	2-05-1	房屋津貼 Subsídio de residência		50,000.00
	2-05-1	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	
	5-03-0	退休基金會—退休及撫卹制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Aposentação e Sobrevivência (parte patronal)		100,000.00
	5-03-0	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)		250,000.00
	2-05-1	設施及設備 Instalações e equipamentos	860,000.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	2-05-1	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática	120,000.00	
	2-05-1	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,386,000.00
	2-05-1	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	450,000.00	
	2-05-1	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		480,000.00
	2-05-1	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	436,000.00	
總額 Total				7,116,000.00	7,116,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
27/04/2022之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 27/04/2022					

二零二二年五月十二日於終審法院院長辦公室——辦公室主任 陳玉蓮

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 12 de Maio de 2022. — A Chefe do Gabinete, Chan Iok Lin.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自副主任於二零二二年五月三日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條，以及現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款：

何慶林，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年五月一日起生效；

蕭頌明，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零二二年五月一日起生效。

二零二二年五月十日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

人才發展委員會

批示摘錄

按照簽署人於二零二二年五月十一日作出之批示：

馮健雄，根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零二二年五月七日起生效。

二零二二年五月十二日於人才發展委員會

秘書長 周昶行

行政公職局

批示摘錄

按局長於二零二二年五月四日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階二等翻譯員（中葡文）蘇樂兒，獲確定

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extracto de despacho

Por despachos do coordenador, substituto, do Gabinete, de 3 de Maio de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento, para exercerem funções neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, vigente:

Ho Heng Lam, progredindo para técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Maio de 2022;

Siu Chung Meng, progredindo para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 1 de Maio de 2022.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 10 de Maio de 2022. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 11 de Maio de 2022:

Feng Jianxiong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato administrativo de provimento para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Maio de 2022.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 12 de Maio de 2022. — O Secretário-geral, *Chao Chong Hang*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 4 de Maio de 2022:

Sou Lok I, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa) — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.º escalão (nas línguas chinesa e portuguesa), índice 490, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º,

委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員（中葡文），薪俸點490點，自本批示摘錄公佈日起生效。

n.º 2, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二二年五月十日於行政公職局

局長 高炳坤

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 10 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

市 政 署

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

決 議 摘 錄

Extracto de deliberação

按本署市政管理委員會於二零二二年四月二十九日會議所作之決議：

Por deliberações do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais deste Instituto, na sessão realizada em 29 de Abril de 2022:

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准職級調整，皆自本決議摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alteradas as categorias, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, todos a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do respectivo extracto de deliberação:

- 環境衛生及執照廳：
- No DHAL:
- Alexandra Maria Nogueira de Oliveira, técnica especialista principal, 1.º escalão, índice 560.
- 市政建設廳：
- No DEM:
- Un Kin Seng, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345.

聲 明 書

Declaração

摘 要

Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
723001	1-01-3	31-01-01-03-00	市政署 INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS 個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 2,000,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	31-02-01-03-00	法規草擬及法律筆譯附加報酬 Elaboração de diplomas ou tradução jurídica por escrito	\$ 40,000.00	
	1-01-3	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	\$ 4,700,000.00	
	1-01-3	31-02-99-00-00	其他——其他報酬、津貼、補助及獎賞 Outros — Outras remunerações, subsídios, abonos e prémios		\$ 2,740,000.00
	1-01-3	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	\$ 200,000.00	
	1-01-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 500,000.00
	1-01-3	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza	\$ 3,000,000.00	
	1-01-3	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros — Bens não duradouros		\$ 1,911,000.00
	1-01-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 2,100,000.00
	1-01-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 5,010,000.00	
	1-01-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança	\$ 8,780,000.00	
	1-01-3	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	\$ 400,000.00	
	1-01-3	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	\$ 120,000.00	
	1-01-3	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial		\$ 200,000.00
	1-01-3	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras — Encargos de transportes	\$ 1,490,000.00	
	1-01-3	32-02-10-00-00	招待費 Representação		\$ 150,000.00
	1-01-3	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 2,700,000.00
	1-01-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 600,000.00
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	\$ 120,000.00	
	1-01-3	32-02-14-00-00	會議 Congressos		\$ 49,000.00
	1-01-3	32-02-16-00-00	文康活動 Actividades culturais e recreativas		\$ 6,100,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	1-01-3	32-02-18-00-00	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		\$ 100,000.00
	1-01-3	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		\$ 120,000.00
	1-01-3	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	\$ 150,000.00	
	1-01-3	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros — Seguros	\$ 60,000.00	
	1-01-3	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 2,770,000.00
	1-01-3	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras — Restituições	\$ 250,000.00	
	1-01-3	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		\$ 44,000,000.00
	1-01-3	41-01-02-00-00	房屋 Habitações		\$ 1,700,000.00
	1-01-3	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	\$ 39,080,000.00	
	8-05-1	41-01-04-01-00	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	\$ 6,700,000.00	
	1-01-3	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		\$ 500,000.00
	1-01-3	41-02-04-00-00	教育及文康用品 Material de educação, cultura e recreio	\$ 530,000.00	
	1-01-3	41-02-07-00-00	住所用品 Artigos de habitação		\$ 300,000.00
	1-01-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante	\$ 1,820,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		\$ 700,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos		\$ 880,000.00
	1-01-3	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis		\$ 2,330,000.00
			總額 Total	\$ 72,450,000.00	\$ 72,450,000.00
核准依據：			05/05/2022之行政法務司司長批示		
Referente à autorização:			Despacho do Ex. ^{mo} Sr. Secretário para a Administração e Justiça, de 05/05/2022		

二零二二年五月十日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Maio de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, José Maria da Fonseca Tavares.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年五月三日作出的批示：

(一) 前澳門治安警察廳退休警員葉廣富之遺孀張桂蘭，退休及撫卹制度會員編號42471，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零二二年三月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的105點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年五月五日作出的批示：

(一) 博彩監察協調局第一職階顧問督察陳偉雄，退休及撫卹制度會員編號103438，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年四月二十八日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第二職階首席特級行政技術助理員馮金華，退休及撫卹制度會員編號149802，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a) 項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十五年工作年數作計算，由二零二二年四月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 3 de Maio de 2022:

1. Cheong Kuai Lan, viúva de Ip Kong Fu, que foi guarda, aposentado da então Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 42471 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Março de 2022, uma pensão mensal a que corresponde o índice 105 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos do artigo 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2022:

1. Chan Wai Hong, inspector assessor, 1.º escalão, da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 103438 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 28 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Fong Kam Wa, assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 149802 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 225 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 25 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 衛生局第二職階首席顧問高級技術員朱順儀，退休及撫卹制度會員編號179035，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年四月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的535點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第三職階顧問督察鄭家偉，退休及撫卹制度會員編號106640，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零二二年四月二十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的435點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第一職階首席特級行政技術助理員林寶興，退休及撫卹制度會員編號132772，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十七年工作年數作計算，由二零二二年四月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的230點訂出，並在有關金額上加上五個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零二二年五月六日作出的批示：

(一) 體育局第四職階顧問翻譯員Edmundo Marques Jacinto，退休及撫卹制度會員編號100382，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其

1. Chu Son I, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 179035 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 535 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Kong Ka Vai, inspector assessor, 3.º escalão, da Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 106640 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 23 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 435 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lam Pou Heng, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 132772 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 230 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 27 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 6 de Maio de 2022:

1. Edmundo Marques Jacinto, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 100382 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 5 de Maio de 2022, uma

三十六年工作年數作計算，由二零二二年五月五日開始以相等於現行薪俸索引表內的735點訂出，並在有關金額上加上七個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 消防局第四職階一等消防員容志強，退休及撫卹制度會員編號113182，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年四月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 澳門保安部隊事務局第四職階首席特級行政技術助理員何寶蝶，退休及撫卹制度會員編號110930，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十三年工作年數作計算，由二零二二年四月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的320點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海關第四職階一等關員麥志成，退休及撫卹制度會員編號105090，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零二二年五月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的260點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

pensão mensal correspondente ao índice 735 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Yung Chi Keong, bombeiro de primeira, 4.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 113182 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Ho Pou Tip, assistente técnica administrativa especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, com o número de subscritor 110930 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 320 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 33 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Mak Chi Seng, verificador de primeira alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 105090 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Maio de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 260 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

(一) 法務局登記及公證機關第三職階首席助理員Elisa Maria Gomes，退休及撫卹制度會員編號10472，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零二二年四月十九日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第七至九條及第1/2014號法律第一條所指附表規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年五月五日作出的批示：

社會工作局勤雜人員區翁佩兒，供款人編號6004669，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年四月十五日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十一年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

衛生局技術工人謝志威，供款人編號6007447，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年四月九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署重型車輛司機馮志明，供款人編號6025666，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之規定，自二零二二年四月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

教育及青年發展局高級技術員廖文新，供款人編號6041106，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款(一)項之

1. Elisa Maria Gomes, ajudante principal, 3.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 10472 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 19 de Abril de 2022, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos dos artigos 7.º a 9.º da Lei n.º 2/2011 e da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 5 de Maio de 2022:

Ao Iong Pui I, auxiliar do Instituto de Acção Social, com o número de contribuinte 6004669, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 15 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 31 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Che Chi Wai, operário qualificado dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6007447, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 9 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Fong Chi Meng, motorista de pesados do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6025666, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Alfredo Liu do Castro, técnico superior da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, com o número de contribuinte 6041106, cancelada a inscrição no

規定，自二零二二年四月二十二日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，本會確定委任第二職階首席特級技術員朱美萍，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項之規定，自二零二二年五月八日起因達年齡上限而強制退休。

二零二二年五月十二日於退休基金會

行政管理委員會代主席 高舒婷

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零二二年四月十一日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用法務局第三職階首席特級行政技術助理員何潔玲自二零二二年六月三十日起在本局擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

按照本人於二零二二年五月四日的批示：

本局第二職階特級照相排版系統操作員吳群好，屬不具期限的行政任用合同人員——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項，並配合第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級照相排版系統操作員，薪俸點430點，自二零二二年四月二十四日起生效。

二零二二年五月六日於印務局

局長 梁葆瑩

Regime de Previdência em 22 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chu Mei Peng, técnica especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Fundo, desligou-se do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, a partir de 8 de Maio de 2022.

Fundo de Pensões, aos 12 de Maio de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Diana Maria Vital Costa*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 11 de Abril de 2022:

Ho Kit Leng, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça — requisitado para desempenhar funções nesta Imprensa, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Junho de 2022.

Por despacho da signatária, de 4 de Maio de 2022:

Ng Kuan Hou, operador de sistemas de fotocomposição especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Imprensa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operador de sistemas de fotocomposição especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 24 de Abril de 2022.

Imprensa Oficial, aos 6 de Maio de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

經 濟 及 科 技 發 展 局

批 示 摘 錄

按照副局長於二零二二年五月三日之批示：

韓春蝶及陳碧君——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，並聯同第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零二二年四月二十九日晉階至第二職階首席翻譯員，薪俸點為565。

二零二二年五月四日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

Extracto de despacho

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 3 de Maio de 2022:

Hon Chon Tip e Chan Pek Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento sem termo progridem para intérpretes-tradutoras principais, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 4 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書

Declarações

摘要

Extracto

環境保護局——部門預算

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
220000100		環境保護局——部門預算 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental - Orçamento do Serviço		
	8-10-1	編制人員 Pessoal dos quadros		740,000.00
	8-10-1	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		600,000.00
	8-10-1	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho	740,000.00	
	8-10-1	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	500,000.00	
	8-10-1	房屋津貼 Subsídio de residência		160,000.00
	8-10-1	家庭津貼 Subsídio de família	260,000.00	
	8-10-1	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	320,000.00	
	8-10-1	清潔用品 Material de limpeza	300,000.00	
	8-10-1	不動產 Bens imóveis		100,000.00
	8-10-1	廣告費用 Encargos com anúncios	400,000.00	
	8-10-1	宣傳活動 Actividades de propaganda		300,000.00

摘要
Extracto

共用開支——共用預算
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-05-0	38-02-99-00-00	其他—資助及補助 Outras - Abonos e apoios	1,220,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		1,220,000.00
			總額 Total	1,220,000.00	1,220,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
			29/04/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 29/04/2022		

二零二二年五月五日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 5 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

旅 遊 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自本局局長於二零二二年四月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員郭淑惠，自二零二二年五月二十六日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局局長於二零二二年四月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款之規定，本局的臨時委任第一職階二等高級技術員蔣美齡，自二零二二年五月二十七日起獲確定委任出任該職位。

摘錄自本局代局長於二零二二年四月二十一日作出的批示：

李步菁——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十日起轉為本局行政任用合同第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330。

Filipe Coelho Dias Coutinho——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十三日起轉為本局行政任用合同第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710。

梁詠文——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十七日起轉為本局行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685。

梁凱寧——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十七日起轉為本局行政任用合同第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

董詩維及周鳳燕——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准

Por despacho da directora destes Serviços, de 6 de Abril de 2022:

Kuok Sok Wai, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 4 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Maio de 2022.

Por despacho da directora destes Serviços, de 12 de Abril de 2022:

Cheong Mei Leng, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeado, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Maio de 2022.

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 21 de Abril de 2022:

Lei Pou Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 10 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Filipe Coelho Dias Coutinho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 3.º escalão, índice 710, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 13 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Weng Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 17 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Leong Hoi Neng Felismina — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 17 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tong Si Vai e Chao Fong In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 2.º escalão, índice

之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十七日起轉為本局行政任用合同第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

摘錄自本局代局長於二零二二年四月二十二日作出的批示：

陳曉穎、張娜、趙倩瑩、梁安琪、吳燕彩、譚詩欣、阮信鴻、黃霞及黃少芬——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十五日起轉為本局行政任用合同第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415。

徐學君——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月十五日起轉為本局行政任用合同第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

摘錄自本局局長於二零二二年四月二十九日作出的批示：

陳偉添、謝婉玲、黎智健、廖詩敏及余紹康——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月二十二日起轉為本局行政任用合同第二職階特級督察，薪俸點為440。

José Alexandre Varela dos Reis——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年四月二十三日起轉為本局行政任用合同第三職階首席特級技術員，薪俸點為600。

准 照 摘 錄

中文名稱為“華星冰室”和葡文名稱為“Chrisly Café”的餐廳，在二零二二年三月十六日獲發第0057/R/2022號准照，持有人為“澳門華星冰室有限公司”和葡文名稱為“Capital Geladaria Macau Limitada”。場所位於路氹填海區，鄰近路環電廠圓形地，“葡京人”酒店一樓（L01）。

（是項刊登費用為 \$408.00）

355, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 17 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director destes Serviços, substituto, de 22 de Abril de 2022:

Chan Hio Weng, Cheong No, Chio Sin Ieng, Leong On Kei, Ng In Choi, Tam Si Ian, Un Son Hong, Wong Ha e Wong Sio Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 15 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Choi Hok Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 15 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora destes Serviços, de 29 de Abril de 2022:

Chan Vai Tim, Che Un Leng, Lai Chi Kin, Lio Si Man e U Sio Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspectores especialistas, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 22 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

José Alexandre Varela dos Reis — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 23 de Abril de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Extractos de licenças

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0057/R/2022, em 16 de Março de 2022, à sociedade «澳門華星冰室有限公司» em chinês e «Capital Geladaria Macau Limitada» em português, para o restaurante denominado «華星冰室» em chinês e «Chrisly Café» em português, sito em Cotai, junto à Rotunda da Central Térmica de Coloane, piso 1 (L01) do Hotel «Lisboeta».

（Custo desta publicação \$ 408,00）

一級酒吧（持有卡拉OK准照），其中文名稱為“自由卡拉OK酒吧”，葡文名稱為“Bar Liberdade”和英文名稱為“Freedom Bar”，在二零二二年三月二十一日獲發第0777/2022號牌照，持牌人為“自由有限公司”，葡文名稱為“Freedom LDA.”和英文名稱為“Freedom LTD.”。場所位於澳門馬揸度博士巷53號，白雲花園（第一座，第二座——富逸豪庭，第三座——豐逸豪庭，第四座）地下H座。

（是項刊登費用為 \$499.00）

中文名稱為“海底撈火鍋”，葡文名稱為“Haidilao Fondue”和英文名稱為“Haidilao Hot Pot”的餐廳，在二零二二年四月十二日獲發第0077/R/2022號准照，持有人為“澳門海底撈餐飲一人有限公司”，葡文名稱為“Restaurante Haidilao Macau - Sociedade Unipessoal Limitada”和英文名稱為“Macau Haidilao Restaurant Limited”。場所位於路氹填海區，路氹連貫公路以西，望德聖母灣大馬路以南，“澳門威尼斯人酒店”第1層（L01），1036A號舖。

（是項刊登費用為 \$522.00）

中文名稱為“御景閣”，葡文名稱為“A Sala da Vitoria”和英文名稱為“The Victoria Room”的餐廳，在二零二二年四月二十九日獲發第0090/R/2022號准照，持有人為“東方威尼斯人有限公司”，葡文名稱為“Venetian Oriente, Limitada”和英文名稱為“Venetian Orient Limited”。場所位於路氹城路氹連貫公路第5及6部分，“倫敦人御園”公寓式酒店8層（L08）。

（是項刊登費用為 \$465.00）

二零二二年五月十二日於旅遊局

局長 文綺華

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年四月二十五日作出的批示：

梁美美，司法警察局不具期限的行政任用合同第三職階特級行政技術助理員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款

（一）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具

Foi emitida a licença n.º 0777/2022, em 21 de Março de 2022, à sociedade «自由有限公司» em chinês, «Freedom Lda.» em português e «Freedom Ltd.» em inglês, para o bar classificado de 1.ª classe (dispõe de licença de karaoke) e denominado «自由卡拉OK酒吧» em chinês, «Bar Liberdade» em português e «Freedom Bar» em inglês, sito na Travessa do Dr. Francisco Vieira Machado n.º 53, Edf. Bai Yun Garden (Bloco 1, Bloco 2 — Fu Yat Hou Teng, Bloco 3 — Fung Yat Hou Teng e Bloco 4) r/c, loja H, Macau.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0077/R/2022, em 12 de Abril de 2022, à sociedade «澳門海底撈餐飲一人有限公司» em chinês, «Restaurante Haidilao Macau — Sociedade Unipessoal Limitada» em português e «Macau Haidilao Restaurant Limited» em inglês para o restaurante denominado «海底撈火鍋» em chinês, «Haidilao Fondue» em português e «Haidilao Hot Pot» em inglês, sito em Cotai, a Poente do Istmo Taipa-Coloane e a Sul da Baía da Nossa Senhora de Esperança, loja 1036A, piso 1 (L01) do Hotel «The Venetian Macao».

(Custo desta publicação \$ 522,00)

Foi emitida a licença de restaurante n.º 0090/R/2022, em 29 de Abril de 2022, à sociedade «東方威尼斯人有限公司» em chinês, «Venetian Oriente, Limitada» em português e «Venetian Orient Limited» em inglês para o restaurante denominado «御景閣» em chinês, «A Sala da Vitoria» em português e «The Victoria Room» em inglês, sito em Cotai, a Poente do Istmo Taipa-Coloane, parcelas 5 e 6, piso 8 (L08) do hotel apartamento «Solar de Londres».

(Custo desta publicação \$ 465,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 12 de Maio de 2022.
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 25 de Abril de 2022:

Leong Mei Mei, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, vigente,

期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年五月十一日於司法警察局

局長 薛仲明

懲教管理局

聲 明

懲教管理局第一職階二等技術輔導員梁綺婷，屬行政任用合同——應其要求終止於本局之職務，自二零二二年四月二十七日起生效。

二零二二年五月五日於懲教管理局

局長 趙崇遠副局長代行

澳門保安部隊事務局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年二月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項、第二款及第12/2015號法律第十五條(一)項之規定，本局第八職階技術工人甘城坤因達擔任公共職務之年齡上限，其不具期限的行政任用合同自二零二二年五月一日起失效，故自同日起終止其在本局之職務。

摘錄自簽署人於二零二二年二月十五日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任劉家琦、鄭禮忒及陳如鳳擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260。

摘錄自簽署人於二零二二年三月二十九日之批示：

根據現行第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款之規定，臨時委任利嘉豐擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員之職務，薪俸點為260。

conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 11 de Maio de 2022. — O Director, *Sit Chong Meng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Declaração

Leong I Teng, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento — cessou as funções nestes Serviços, a seu pedido, a partir de 27 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 5 de Maio de 2022. — Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 9 de Fevereiro de 2022:

Kam Seng Kuan, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços — caducou o contrato administrativo de provimento sem termo, por ter atingido o limite de idade, desde 1 de Maio de 2022, tendo cessado as suas funções desde a mesma data, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, conjugado com a alínea I) do artigo 15.º da Lei n.º 12/2015.

Por despachos da signatária, de 15 de Fevereiro de 2022:

Liu Jiaqi, Cheng Lai Tek e Chan U Fong — nomeadas, provisoriamente, adjuntas-técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho da signatária, de 29 de Março de 2022:

Lei Ka Fong — nomeado, provisoriamente, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

摘錄自簽署人於二零二二年四月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條及第二十三條第十二款之規定，自二零二二年五月五日起確定委任林孝龍擔任澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員，薪俸點350。

摘錄自保安司司長於二零二二年四月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局下列工作人員之行政任用合同修改至期間為三年的長期行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零二二年三月二日起：

姓名	職級	職階
馬玉蓮	勤雜人員	2

自二零二二年三月九日起：

姓名	職級	職階
蔡培城	重型車輛司機	2

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局編制內第三職階首席特級技術輔導員José Manuel Moreira de Carvalho Allen，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a）項之規定，自二零二二年五月十日起因自願退休而脫離公職。

二零二二年五月十日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美關務總監

Por despacho da signatária, de 7 de Abril de 2022:

Lam Hao Long — nomeado, definitivamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 22.º e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, desde 5 de Maio de 2022.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Abril de 2022:

Os contratos dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para CAP de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

A partir de 2 de Março de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Ma Iok Lin	Auxiliar	2

A partir de 9 de Março de 2022:

Nome	Categoria	Escalão
Choi Pui Seng	Motorista de pesados	2

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que José Manuel Moreira de Carvalho Allen, adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, do quadro destes Serviços, desligar-se-á do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Maio de 2022.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Maio de 2022. — A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei, superintendente-geral alfandegária.

教 育 及 青 年 發 展 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年四月二十五日批示：

Adriano Filipe Gaspar——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》附件表四、經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第二款（二）項、以及第4/2021號法律《修改十一月一日第67/99/M號法令核准的〈教育及青年發展局教學人

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Abril de 2022:

Adriano Filipe Gaspar, docente dos ensinios infantil e primário de nível 1 (infantil), 1.º escalão, índice 440, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 12/2015

員通則》第七條第三款的規定，其在本局擔任第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒）的長期行政任用合同獲修改為不具期限的行政任用合同，薪俸點為440，自二零二二年三月十四日起生效。

摘錄自本人二零二二年四月二十七日批示：

Maria Isabel da Silva Spínola——繼續以個人勞動合同方式於本局擔任職務，為期兩年，自二零二二年五月二日起生效。

二零二二年五月十二日於教育及青年發展局

局長 龔志明

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年四月二十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，第12/2010號法律第七條第一款及第二款，以及第4/2021號法律第七條第一款的規定，以附註形式修改瞿笑意在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第七職階中學教育三級教師，薪俸點為465，自二零二二年五月九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，鄭麗雅在本局擔任第三職階顧問高級技術員的長期行政任用合同自二零二二年六月十七日起續期三年。

根據第12/2015號法律第四條，以及第14/2009號法律第十三條的規定，以附註形式修改本局下列工作人員的行政任用合同第三條款，晉升至緊接職階，自下指日期起生效：

自二零二二年五月一日起生效：

梁祖賢、曾曉華及林思恩——第三職階特級技術員，薪俸點為545；

鄧傲研及司徒玉華——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430。

自二零二二年五月六日起生效：

趙凱欣——第二職階一等技術員，薪俸點為420。

自二零二二年五月十三日起生效：

聶詩敏——第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

自二零二二年五月十五日起生效：

何嘉欣——第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

«Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, e do artigo 7.º, n.º 3, da Lei n.º 4/2021 «Alteração ao “Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude”, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro», a partir de 14 de Março de 2022.

Por despacho do signatário, de 27 de Abril de 2022:

Maria Isabel da Silva Spínola — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de dois anos, para exercer funções, nestes Serviços, a partir de 2 de Maio de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 12 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 29 de Abril de 2022:

Qu Xiaoyi — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para docente do ensino secundário de nível 3, 7.º escalão, índice 465, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, 7.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 12/2010 e 7.º, n.º 1, da Lei n.º 4/2021, a partir de 9 de Maio de 2022.

Cheang Lai Nga — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento progredindo para escalão imediato, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir das datas indicadas:

A partir de 1 de Maio de 2022:

Leong Chou In, Chang Iu Wa e Lam Si Ian, para técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 545;

Tang Ngou In e Si Tou Iok Wa, para adjuntas-técnicas especialistas, 3.º escalão, índice 430.

A partir de 6 de Maio de 2022:

Chio Hoi Ian, para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420.

A partir de 13 de Maio de 2022:

Nip Si Man, para adjunta-técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275.

A partir de 15 de Maio de 2022:

Ho Ka Ian, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650;

蘇珞政——第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430；

曾亮文——第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355。

聲 明

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階特級技術輔導員梁慧雯，自二零二二年五月十九日，即其到文化發展基金擔任職務之日起，自動終止以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任之職務。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第一職階一等技術員郭懿柔，自二零二二年五月三十一日，即其到海事及水務局擔任職務之日起，自動終止以長期行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零二二年五月十二日於文化局

局長 梁惠敏

體 育 局

批 示 摘 錄

摘錄自本局局長於二零二二年五月四日作出的批示：

根據第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改袁建文在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階至第九職階勤雜人員，薪俸點為220點，自二零二二年五月五日起生效。

聲 明

為著有關之效力，茲聲明本局不具期限的行政任用合同第七職階勤雜人員梁英華，因達年齡上限，自二零二二年四月二十七日起終止職務。

為著有關之效力，茲聲明本局人員編制第四職階顧問翻譯員Edmundo Marques Jacinto，因自願退休而離職，自二零二二年五月五日起生效。

二零二二年五月十二日於體育局

代局長 林蓮嬌

Sou Lok Cheng, para adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430;

Chang Leong Man, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Wai Man, adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 19 de Maio de 2022, data em que passa a exercer funções no Fundo de Desenvolvimento da Cultura.

— Para os devidos efeitos se declara que Kok I Iao, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 31 de Maio de 2022, data em que passa a exercer funções na Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Instituto Cultural, aos 12 de Maio de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do presidente do Instituto, de 4 de Maio de 2022:

Un Kin Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, progride para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, neste Instituto, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 4/2017 e 2/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Maio de 2022.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Leong Ieng Wa, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Instituto, cessou as suas funções, por atingir o limite de idade, desde 27 de Abril de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Edmundo Marques Jacinto, intérprete-tradutor assessor, 4.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, se desligou do serviço para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 5 de Maio de 2022.

Instituto do Desporto, aos 12 de Maio de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十四日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局第二職階特級衛生督察關鎮雄、關偉健、郭燕娥、黃雅麗及葉倩菁的行政任用合同獲續期三年，自二零二一年十二月三十日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月十七日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階一級護士陳麗敏、黃倩儀、梁翠萍、吳翠玲、蘇玉珊、陳嘉慧、潘麗冰、溫靜雯、余秀婷、古淑貞、林欣欣、張順鈴、鍾幸秀、蘇嘉俊、闔煒倩、梁靜琳、李穎宜、何淑萍、陸嘉琪、袁志豪及胡鎮威，自二零二二年一月十九日起生效；

第一職階二等技術輔導員劉志鋒、吳潤霖及李德兆，自二零二二年一月十二日起生效；

第一職階二等技術員蔡穎怡，自二零二二年一月十九日起生效。

摘錄自本局局長於二零二一年十二月二十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第二職階普通科醫生陳偉淵，自二零二二年一月二日起生效；

第一職階首席技術員張嘉熙，自二零二二年一月三日起生效；

第二職階一等衛生督察黃志偉，自二零二二年一月四日起生效；

第一職階首席行政技術助理員林凱英、周燕儀、吳潔冰、高善鶯及冼文傑，自二零二二年一月十六日起生效。

摘錄自本局代局長於二零二一年十二月三十日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局專科培訓的實習醫生陳彩雯、何柱萌、林瑋婷、

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 14 de Dezembro de 2021:

Kuan Chan Hong, Kuan Wai Kin, Kuok In Ngo, Wong Nga Lai e Ip Sin Cheng, inspectores sanitários especialistas, 2.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 30 de Dezembro de 2021.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 17 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Lai Man, Wong Sin I, Leong Choi Peng, Ng Choi Leng, Sou Iok San, Chan Ka Wai, Pan Libing, Wan Cheng Man, U Sao Teng, Ku Sok Cheng, Lam Ian Ian, Cheong Son Leng, Chong Hang Sao, Sou Ka Chon, Chong Wai Sin, Leong Cheng Lam, Lei Weng I, Ho Suk Peng, Lok Ka Kei, Un Chi Hou e Wu Chan Wai, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2022;

Lao Chi Fong, Ng Ion Lam e Lei Tak Sio, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2022;

Choi Weng I, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 19 de Janeiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Dezembro de 2021:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Chan Wai Un, como médico geral, 2.º escalão, a partir de 2 de Janeiro de 2022;

Cheong Ka Hei, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Janeiro de 2022;

Wong Chi Wai, como inspector sanitário de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 4 de Janeiro de 2022;

Lam Hoi Ieng, Chao In I, Ung Kit Peng, Kou Sin Ang e Sin Man Kit, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Dezembro de 2021:

Chan Choi Man, Ho Chu Mang, Lam Wai Teng, Lio Kit Ian, Wu Yating e Wong Chon Lap, internos do internato complementar, destes Serviços — renovados os contratos ad-

廖潔茵、吳雅婷及黃竣立的行政任用合同獲續期三年，自二零二二年一月十六日起生效。

摘錄自本局局長於二零二二年一月十九日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階一級護士鄭麗瑩、趙穎棋、黃智亨及黃凱安的行政任用合同獲續期六個月，自二零二二年二月十六日起生效。

摘錄自局長於二零二二年一月二十五日的批示：

應賴麗儀的要求，其在本局擔任第三職階一等護理助理員的不具期限的行政任用合同，自二零二二年四月一日起予以解除。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第四款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期三年：

第三職階一級護士劉敏宜，自二零二二年二月二日起生效；

第三職階一級護士葉詠詩，自二零二二年二月十三日起生效；

第三職階一級護士周翠珊、李綺雯、梁宏安、梁興立及梁瑞家，自二零二二年二月十五日起生效；

第四職階一級護士孫麗敏，自二零二二年二月十三日起生效；

第四職階一級護士陳嘉玲，自二零二二年三月一日起生效；

第三職階一級護士吳詩敏，自二零二二年二月二十日起生效；

第四職階技術工人林仲賢，自二零二二年二月二日起生效；

專科培訓的實習醫生梁志浩，自二零二二年二月十三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年：

第一職階二等藥劑師楊愛芳和黃南春，自二零二二年二月二十二日起生效；

第一職階一級護士馮偉業，自二零二二年二月五日起生效；

第二職階一級護士黃凱婷和羅靜華，自二零二二年二月五日起生效。

ministrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Janeiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Janeiro de 2022:

Cheang Lai Ieng, Chio Weng Kei, Wong Chi Hang e Wong Hoi On, enfermeiros de grau I, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de seis meses, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 16 de Fevereiro de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Janeiro de 2022:

Lai Lai I — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 3.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Abril de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lao Man I, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2022;

Ip Weng Si, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2022;

Chao Choi San, Lei I Man, Liang Hongan, Leong Heng Lap e Leong Soi Ka, como enfermeiros de grau I, 3.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2022;

Sun Lai Man, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 13 de Fevereiro de 2022;

Chan Ka Leng, como enfermeiro de grau I, 4.º escalão, a partir de 1 de Março de 2022;

Ng Si Man, como enfermeiro de grau I, 3.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2022;

Lam Chong Iun, como operário qualificado, 4.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2022;

Leong Chi Hou, como interno do internato complementar, a partir de 13 de Fevereiro de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Ieong Oi Fong e Wong Nam Chon, como farmacêuticos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2022;

Fong Wai Ip, como enfermeiro de grau I, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Wong Hoi Teng e Lo Cheng Wa, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022.

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期一年：

第一職階二等護理助理員李仲玉，自二零二二年二月五日起生效；

第一職階二等診療技術員王嘉俊、周志敏及岳章玲，自二零二二年二月五日起生效；

第一職階一級護士吳嘉欣、陳紫欣、庄嘉雯、潘志敏、李穎雯、梁慧儀、林世昌及林嘉盈，自二零二二年二月五日起生效；

第二職階一級護士甘嘉裕、吳沛汶、鄭曉靜、李惠嫻、馮嘉瑩、羅綺婷、吳雅倫、關惠萍、郭志嬌及關志藍，自二零二二年二月五日起生效；

第一職階二等藥劑師張慧蓮，自二零二二年二月二十二日起生效。

摘錄自局長於二零二二年二月十五日的批示：

根據現行第12/2015號法律第六條第五款的規定，本局第三職階二等護理助理員賴秀英，其行政任用合同自二零二二年四月十九日起失效，並於同日起終止在本局的職務。

摘錄自局長於二零二二年三月二十一日的批示：

應趙崇章的要求，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的行政任用合同，自二零二二年三月三十一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月二十七日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第8/2010號法律第九條第一款（二）項及第二款、以及經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十九條第一款及第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，黃雅麗、關偉健、郭燕娥、關鎮雄、葉倩菁、黎美婷、歐陽婉玲及林晚成在本局擔任行政任用合同第二職階特級衛生督察，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級衛生督察，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二二年四月二十九日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

街總明德綜合診療中心——應其要求，取消第AL-0125號執照之許可。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021:

Lei Chong Iok, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Wong Ka Chon, Chao Chi Man e Ngok Cheong Leng, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Ng Ka Ian, Chan Chi Ian, Chong Ka Man, Pun Chi Man, Lei Weng Man, Leong Wai I, Lam Sai Cheong e Lam Ka Ieng, como enfermeiros de grau I, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Kam Ka U, Ng Pui Man, Cheang Hio Cheng, Lei Wai Sim, Fong Ka Ieng, Lo I Teng, Ng Nga Lon, Kuan Wai Peng, Kuok Chi Kio e Kwan Chi Lam, como enfermeiros de grau I, 2.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2022;

Cheong Wai Lin, como farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 15 de Fevereiro de 2022:

Lai Sau Ieng — cessou as funções de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 5, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 19 de Abril de 2022.

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Março de 2022:

Chio Song Cheong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Março de 2022.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Abril de 2022:

Wong Nga Lai, Kuan Wai Kin, Kuok In Ngo, Kuan Chan Hong, Ip Sin Cheng, Lai Mei Teng, Ao Ieong Un Leng e Lam Man Seng, inspectores sanitários especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de inspector sanitário especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, 9.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 8/2010, 39.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 29 de Abril de 2022:

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro Policlínico Meng Tak da União Geral das Associações dos Moradores de Macau, alvará n.º AL-0125.

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局行政任用合同第一職階二等技術員葉錦棋，自二零二二年四月六日起，即在懲教管理局擔任職務的日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員羅潔儀，自二零二二年四月十三日起，即在澳門保安部隊事務局擔任職務的日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員劉詠怡，自二零二二年四月二十七日起，即在海關擔任職務的日起終止於本局的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局長期行政任用合同第一職階首席行政技術助理員李嘉煥，自二零二二年四月二十七日起，即在澳門保安部隊事務局擔任職務的日起終止於本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第六職階技術工人謝志威，自二零二二年四月九日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

為有關效力，茲聲明本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階二等護理助理員陳蓮春，自二零二二年四月二十三日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c) 項和第12/2015號法律第十五條（一）項的規定，終止其在本局的職務。

二零二二年五月十三日於衛生局

局長 羅奕龍

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ip Kam Kei, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Abril de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços Correccionais.

— Para os devidos efeitos se declara que Lo Kit I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Abril de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

— Para os devidos efeitos se declara que Lao Weng I, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Abril de 2022, data em que iniciou funções nos Serviços de Alfândega.

— Para os devidos efeitos se declara que Lei Ka Wun, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Abril de 2022, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

— Para os devidos efeitos se declara que Che Chi Wai, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Abril de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Chan Lin Chon, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Abril de 2022.

Serviços de Saúde, aos 13 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

藥 物 監 督 管 理 局

批 示 摘 錄

按照局長於二零二二年五月十日之批示：

核准向華嵐醫藥有限公司發給“萬利藥房（大三巴店）”准照，編號為第401號以及其營業地點為澳門大三巴街38-E號輝

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO
FARMACÊUTICA

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do Instituto, de 10 de Maio de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 401 de Farmácia «Fortuna (Loja Da Sam Ba)», com o local de funcionamento na Rua de S. Paulo n.º 38-E, Edifício Fai Sang «B» r/c, Cave e Kok-

牲大廈B座地下、地庫及閣仔，總辦事處位於澳門氹仔東北馬路海逸庭園第3座9樓E座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

按照局長於二零二二年五月十一日之批示：

核准向順盈藥房有限公司發給“順盈中藥房”准照，編號為第256號以及其營業地點為澳門友誼大馬路391-H號怡山、怡海地下E座，總辦事處位於澳門廣州街72-N號怡山、怡海地下F座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

核准向新城藥業有限公司發給“新城中藥房”准照，編號為第257號以及其營業地點為澳門俾利喇街望廈社屋望德樓地下F座，總辦事處位於澳門慕拉士大馬路187號澳門工業中心13樓A座。

(是項刊登費用為 \$408.00)

二零二二年五月十一日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

社 會 保 障 基 金

議 決 摘 錄

按照社會保障基金行政管理委員會二零二二年五月五日議決：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款之規定，在二零二零年五月二十日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第二十七的合格投考人馮穎雯獲臨時委任為社會保障基金人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員。

二零二二年五月六日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

-Chai, Macau, à Va Lam Medicina Limitada, com sede na Estrada Nordeste da Taipa Island Park, Bloco 3-9.º andar «E», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Por despachos do presidente do Instituto, de 11 de Maio de 2022:

Autorizada a emissão do alvará n.º 256 de Farmácia Chinesa «Son Ieng», com o local de funcionamento na Avenida da Amizade n.º 391-H, Edifício I San, Edifício I Hoi r/c «E», Macau, à Son Ieng Farmácia Limitada, com sede na Rua de Cantão n.º 72-N, Edifício I San, Edifício I Hoi r/c «F», Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 257 de Farmácia Chinesa «New Town», com o local de funcionamento na Rua de Francisco Xavier Pereira, Habitação Social de Mong Há, Edifício Mong Tak r/c «F», Macau, à New Town Medicamento Limitada, com sede na Avenida de Venceslau de Moraes n.º 187, Edifício Centro Industrial de Macau, 13.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 11 de Maio de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 5 de Maio de 2022:

Fung Weng Man, candidata classificada em 27.º lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 21/2020, II Série, de 20 de Maio — nomeada, provisoriamente, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste FSS, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Fundo de Segurança Social, aos 6 de Maio de 2022. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

文化發展基金

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零二二年四月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，胡俊鴻在本基金擔任第一職階二等高級技術員的行政任用合同續期兩年，自二零二二年六月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，楊少蘭在本基金擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同續期兩年，自二零二二年六月十七日起生效。

二零二二年五月四日於文化發展基金

行政委員會委員 陳家耀

澳門理工大學

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年四月二十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條第二款、第三款，以及根據經第8/2022號行政法規重新公佈的第28/2019號行政法規《澳門理工大學章程》第四十七條第二款、第三款的規定，續徵用社會保障基金人員編制內第三職階首席顧問高級技術員馮炳權，以相同職級在本校工作，自二零二二年五月一日開始，為期一年。

二零二二年五月四日於澳門理工大學

秘書長 李惠芳

公 共 建 設 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年四月二十二日作出的批示：

樊美蘭——根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉階至

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DA CULTURA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 26 de Abril de 2022:

Wu Chon Hong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Junho de 2022.

Ieong Sio Lan — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Junho de 2022.

Fundo de Desenvolvimento da Cultura, aos 4 de Maio de 2022.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chan Ka Io*.

UNIVERSIDADE POLITÉCNICA DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Abril de 2022:

Fung Ping Kuen, técnico superior assessor principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social — renovada a requisição, pelo período de um ano, para o desempenho de funções na mesma categoria, nesta Universidade, ao abrigo do artigo 34.º, n.ºs 2 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 47.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 28/2019 (Estatutos da Universidade Politécnica de Macau), republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 8/2022, a partir de 1 de Maio de 2022.

Universidade Politécnica de Macau, aos 4 de Maio de 2022.
— A Secretária-Geral, *Lei Vai Fong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS
PÚBLICAS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 22 de Abril de 2022:

Fan Mei Lan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nestes Serviços, nos ter-

第四職階勤雜人員，薪俸點140，自二零二二年四月二十一日起生效。

歐陽燕娣——根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，在本局擔任第一職階勤雜人員的行政任用合同，自二零二二年五月三日起獲續期一年，薪俸點110。

摘錄自簽署人於二零二二年五月六日作出的批示：

翁章煌——根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點485，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年五月十日於公共建設局

局長 林煒浩

環 境 保 護 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年三月二十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用洪麗盈在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期半年試用期，自二零二二年五月三日起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用譚嘉文在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260點，為期半年試用期，自二零二二年五月十日起生效。

摘錄自環境保護局局長於二零二二年四月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

張永晶、馮展程、黃伊丕及黃雪芬——轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二二年五月一日起生效；

鍾浩、余康妍及練國強——轉為第二職階二等高級技術員，薪俸點455點，自二零二二年五月四日起生效。

mos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Abril de 2022.

Ao Ieong In Tai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Maio de 2022.

Por despacho do signatário, de 6 de Maio de 2022:

Weng Zhanghuang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 10 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Março de 2022:

Hong Lai Ieng — provida em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 3 de Maio de 2022.

Tam Ka Man — provida em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 10 de Maio de 2022.

Por despachos do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 28 de Abril de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Cheong Weng Cheng, Fong Chin Cheng, Wong I Pei e Wong Sut Fan, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 1 de Maio de 2022;

Chong Hou, Iu Hong In e Lin Kuok Keong, com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Maio de 2022.

摘錄自環境保護局局長於二零二二年五月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階顧問高級技術員楊健思獲確定委任為本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年五月十一日於環境保護局

局長 譚偉文

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 10 de Maio de 2022:

Ieong Kin Si, técnico superior assessor, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021 e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 11 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

房 屋 局

聲 明 書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Declaração

Extracto

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第一次預算修改
1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
70400100			房屋局 INSTITUTO DE HABITAÇÃO		
	6-01-0	31-02-01-02-00	導師報酬 Remunerações para formação	\$ 51,000.00	
	6-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 250,000.00	
	6-01-0	31-02-02-02-00	家庭津貼 Subsídio de família		\$ 331,000.00
	6-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	\$ 30,000.00	
	6-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	\$ 395,600.00	

分類Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	6-01-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 100,000.00
	6-01-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis	\$ 41,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	\$ 16,000.00	
	6-01-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria	\$ 606,000.00	
	6-01-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras — Aquisição de serviços		\$ 958,600.00
	6-01-0	41-02-01-00-00	運輸及交通工具 Transportes e meios de transportes		\$ 42,400.00
	6-01-0	41-02-12-00-00	書刊 Livros	\$ 4,000.00	
	6-01-0	41-02-99-00-00	其他——動產 Outros — Bens móveis	\$ 38,400.00	
			總額 Total	\$ 1,432,000.00	\$ 1,432,000.00
核准依據： Referente à autorização:			28/04/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28/04/2022		

二零二二年五月十二日於房屋局

Instituto de Habitação, aos 12 de Maio de 2022. — A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

代局長 郭惠嫻

地圖繪製暨地籍局 批 示 摘 錄 按照簽署人於二零二二年三月二十五日作出的批示： 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局第一職階一等高級技術員楊汝威之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，由二零二二年三月十五日起生效。 按照簽署人於二零二二年四月十九日作出的批示： 根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李永恆在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO Extractos de despachos Por despacho do signatário, de 25 de Março de 2022: Ieong U Wai — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.os 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 15 de Março de 2022. Por despacho do signatário, de 19 de Abril de 2022: Lei Veng Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão,
---	--

等於第三職階顧問高級技術員職級的薪俸點650點，自二零二二年四月十七日起生效。

二零二二年五月五日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

índice 650, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Abril de 2022.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 5 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自地球物理暨氣象局局長於二零二二年五月四日作出之批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款（一）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階輕型車輛司機楊志峰之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零二二年四月二十二日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款、《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定，本局人員編制內氣象技術員職程第三職階特級氣象技術員蕭德祺，獲確定委任為本局人員編制內氣象技術員職程第一職階首席特級氣象技術員，薪俸點為470點，自本批示摘要公佈日起生效。

聲 明

為著應有效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，本局處理暨電訊中心主任殷偉基的定期委任，應其要求，於期限屆滿後終止，並自二零二二年五月十五日起返回原職位，擔任本局人員編制內第三職階首席特級技術輔導員。

二零二二年五月十一日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despachos do director da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, de 4 de Maio de 2022:

Ieong Chi Fong, motorista de ligeiros, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Abril de 2022.

Petter Siu Chung, meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista operacional, destes Serviços — nomeado, definitivamente, meteorologista operacional especialista principal, 1.º escalão, índice 470, do quadro do pessoal da carreira de meteorologista operacional destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ian Vai Kei, cessa, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe do Centro de Processamento e Telecomunicações, e regressa ao lugar de origem que detinha como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, do quadro destes Serviços, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009 e 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Maio de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Maio de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.